



# LETTRES PATENTES DU ROY,

Sur la Constitution de N. S. P. le Pape Clement XI. en forme de Bulle, portant condamnation d'un Livre intitulé, *le Nouveau Testament en François, avec des Reflexions Morales sur chaque verset, &c.* à Paris 1699. & autrement, *Abbrege de la Morale de l'Evangile, des Epistres de saint Paul, des Epistres Canoniques, &c.* avec la mesme Constitution en forme de Bulle.

Données à Versailles le 14. Fevrier 1714.

**L** OUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre :  
A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Quelques precautions que Nous ayons prises depuis nostre avenement à la Couronne, pour étouffer toutes les disputes qui pouvoient alterer la paix de l'Eglise & la pureté de la Foy, les Sectateurs de la nouvelle doctrine de Jansenius, ont trouvé les moyens de se soutenir, & mesme de s'accroistre malgré les Constitutions apostoliques acceptées des Evesques de nostre Royaume, malgré leur vigilance à arrester le progrès de ces nouvelles erreurs, & malgré nos Lettres patentes registrées dans nos Cours de Parlement, par lesquelles Nous avons toujourn soutenu l'autorité Ecclesiastique. Nous avons appris par les plaintes que plusieurs Prelats Nous ont portées, qu'un des plus pernicious ouvrages, par rapport à cette mauvaise doctrine, a esté composé par un des principaux chefs du party, sous le titre de *Nouveau Testament en François, avec des Reflexions morales sur chaque verset, &c.* à Paris 1699. & autrement, *abbregé de la Morale de l'Evangile des Epistres Canoniques, de l'Apocalypse ou pensées Chrestiennes sur le texte de ces livres sacrez &c.* à Paris

1693. & 1694. Nous avons crû que pour prevenir les mauvais effets d'un livre si dangereux, Nous devions commencer par révoquer le privilege que Nous avons accordé pour en permettre l'impression, & Nous avons ensuite demandé à nostre Saint Pere le Pape de porter son jugement sur la doctrine contenuë dans ce livre; sa Sainteté après l'avoir long-temps examiné avec le zelè & l'application que meritoit une affaire de cette importance, a donné une Constitution en forme de Bulle le huit Septembre dernier, portant condamnation du livre & de cent une propositions qu'elle en a extraites. Le Sieur Bentivoglio Archevesque de Carthage son Nonce auprès de Nous, ayant eu ordre de Nous en présenter un exemplaire de sa part, & de Nous demander nostre protection pour la faire publier & executer dans tout nostre Royaume, Nous l'avons reçûë avec tout le respect que Nous avons toujors eü pour le saint Siege, & pour la personne de nostre Saint Pere le Pape; & afin que cette Bulle fut acceptée plus promptement par un nombre considerable de Prelats, Nous avons convoqué une Assemblée extraordinaire composée des Cardinaux, Archevesques & Evesques, que la necessité de veiller aux affaires particulieres de leurs Dioceses avoit attiré à nostre suite; & après une meure déliberation, les Prelats de cette Assemblée Nous en ont présenté le Procez verbal, par lequel Nous avons eü la satisfaction de voir, que reconnoissant dans la Constitution de nostre Saint Pere le Pape la doctrine de l'Eglise, ils l'ont reçûë avec la déference & le respect qui est dû au Chef visible qu'il a plû à Dieu de luy donner, & Nous ont supplié en mesme-temps qu'il Nous pût faire expedier nos Lettres patentes, pour la faire publier & executer dans nostre Royaume: & comme Nous desirons concourir par nostre autorité à détruire des erreurs contraires à la Foy, & préjudiciables au repos de l'Eglise, ainsi que Nous l'avons toujors fait, & que Nous y sommes obligez; A CES CAUSES, Nous avons dit & déclaré, disons & déclarons par ces Presentes signées de nostre main, voulons & Nous plaist, que la Constitution de nostre Saint Pere le Pape en forme de Bulle, attachée sous le contre-scel de nostre Chancellerie, acceptée par lesdits Archevesques & Evesques de nostre Royaume assemblez à Paris par nostre ordre, soit reçûë & publiée dans nos Estats, pour y estre executée, gardée & observée selon sa forme & teneur; exhortons à cette fin, & neanmoins enjoignons à tous les Archevesques & Evesques



de nostre Royaume, de la faire lire & publier dans toutes les Eglises de leurs Dioceses, enregistrer dans le Greffe de leurs Officialitez, & de donner tous les ordres necessaires pour la faire observer d'une maniere uniforme, suivant les résolutions qui ont esté prises à ce sujet dans ladite Assemblée. Voulons en outre & ordonnons, que ledit Livre condamné par ladite Bulle, ensemble tous les Ecrits qui ont esté faits, imprimez & publiez pour la défense, soit du Livre mesme, soit des Propositions condamnées par ladite Constitution, soient & demeurent supprimez. Défendons à toute sorte de personnes, à peine de punition exemplaire, de les debiter, imprimer, & mesme de les retenir. Enjoignons à ceux qui en ont, de les rapporter au Greffe de nos Justices dans le ressort desquelles ils demeurent, & à tous nos Officiers & autres ausquels la Police appartient, de faire toutes les diligences & perquisitions necessaires pour l'execution de cette presente disposition. Défendons pareillement à toute sorte de personnes de composer, imprimer & débiter à l'avenir aucuns Ecrits, Lettres ou autres Ouvrages, sous quelque titre & en quelque forme que se puisse estre, pour soutenir ou favoriser ledit Livre, & renouveler lesdites Propositions condamnées, à peine d'estre procedé contr'eux comme perturbateurs du repos public; & attendu que tout ce qui regarde les Jugemens de l'Eglise en matiere de doctrine, est principalement réservé à la personne, & au caractere des Evesques, & ne peut leur estre osté par aucun privilege, Nous voulons que le contenu en nos presentes Lettres soit executé, nonobstant toutes exemptions, privileges, droits de Jurisdicions Episcopales ou quasi-Episcopales qui pourroient estre prétendus par aucuns Chapitres, Abbayes, Communantez seculieres ou regulieres, ou par aucuns particuliers de quelque qualité ou condition qu'ils soient, ausquels Nous avons défendu & défendons d'exercer aucunes fonctions ny actes de Jurisdiction en cette matiere en vertu desdits privileges. **SI DONNONS EN MANDEMENT** à nos amez & feaux Conseillers, les Gens tenans nostre Cour de Parlement de Paris, que s'il leur appert que dans ladite Constitution en forme de Bulle il n'y ait rien de contraire aux saints Decrets & préeminences de nostre Couronne, & aux libertez de l'Eglise Gallicane, ils ayent à faire lire, publier & enregistrer nos presentes Lettres, ensemble ladite Constitution, & le contenu en icelles garder & observer par tous nos Sujets dans l'estenduë du ressort de nostredite Cour, en ce qui dépend de

l'autorité que Nous luy donnons. Enjoignons en outre à nostredite Cour, & à tous Officiers chacun en droit soy, de donner ausdits Archevesques & Evesques, & à leurs Officiaux les secours, aide du bras seculier lorsqu'ils en seront requis, dans le cas de droit, pour l'exécution de ladite Constitution : C A R tel est nostre plaisir; en témoin dequoy Nous avons fait mettre nostre scel à cesdites Presentes. D O N N E' à Versailles le quatorzième Fevrier, l'an de grace mil sept cens quatorze; & de nostre Regne le soixante-onzième. Signé, LOUIS; Et plus bas, Par le Roy, PHELYPEAUX. Et scellées du grand Sceau de cire jaune.

*Registrées, oüy & ce requerant le Procureur General du Roy, pour estre executées selon leur forme & teneur, & copies collationnées envoyées aux Bailliages & Senéchaussées du Ressort, pour y estre lûes, publiées & registrées; Enjoint aux Substituts du Procureur General du Roy d'y tenir la main & d'en certifier la Cour dans un mois, suivant & aux modifications portées par l'Arrest de ce jour. A Paris en Parlement, le quinzième jour de Fevrier mil sept cent quatorze.*

Signé, D O N G O I S.

*1595  
25 Jan. 1595  
obligation de l'Archevesque de Sens de payer 589 et 1/2  
Journal de l'Archevesque de Sens le 15 Fev. 1595*



incomplet

1714  
14 et 15 fevrier  
I

À PARIS, Chez la V. SAUGRAIN & PIERRE PRAULT, Quay de Gèvres au Paradis.

# LETTRES PATENTES DU ROY

Sur la Constitution de N. S. P. le Pape Clement XI. en forme de Bulle, portant condamnation d'un Livre intitulé, *le Nouveau Testament en François, avec des Reflexions Morales sur chaque verset, &c. à Paris 1699.* & autrement, *Abregé de la Morale de l'Evangile, des Epistres de saint Paul, des Epistres Canoniques, &c.*

Données à Versailles le quatorze Fevrier 1714.

Registrées en Parlement le 15 Fevrier 1714.

AVEC L'ARREST D'ENREGISTREMENT.

**L** OUIS, par la grace de Dieu, Roy de France & de Navarre: A tous ceux qui ces presentes Lettres verront, Salut. Quelques précautions que Nous ayons prises depuis notre avènement à la Couronne, pour étouffer toutes les disputes qui pouvoient alterer la paix de l'Eglise & la pureté de la Foi, les Sectateurs de la nouvelle doctrine de Jansenius, ont trouvé les moyens de se soutenir, & même de s'accroître malgré les Constitutions Apostoliques acceptées des Evêques de notre Royaume, malgré leur vigilance à arrêter le progrès de ces nouvelles erreurs, & malgré nos Lettres Patentes registrées dans nos Cours de Parlement, par lesquelles Nous avons toujours soutenu l'autorité Ecclesiastique. Nous avons appris par les plaintes que plusieurs Prelats Nous ont portées, qu'un des plus pernicieux ouvrages, par rapport à cette mauvaise doctrine, a été composé par un des principaux chefs du parti, *sous le titre de Nouveau Testament en François, avec des Reflexions morales sur chaque verset, &c. à Paris 1699.* & autrement, *Abregé de la Morale de l'Evangile des Epistres Canoniques, de l'Apocalypse ou pensées Chrétiennes sur le texte de ces Livres sacrés, &c. à Paris 1693. & 1694.* Nous avons crû que pour prévenir les mauvais effets d'un livre si dangereux, Nous devions commencer par revoquer le Privilege que Nous avons accordé pour en permettre l'impression, & Nous avons ensuite demandé à notre Saint Pere le Pape de porter son jugement sur la doctrine

2

contenuë dans ce livre ; sa Sainteté après l'avoir longt-temps examiné avec le zele & l'application que meritoit une affaire de cette importance , a donné une Constitution en forme de Bulle le huit Septembre dernier , portant condamnation du livre & de cent une propositions qu'elle en a extraites. Le Sieur Bentivoglio Archevêque de Carthage son Nonce auprès de Nous, ayant eu ordre de Nous en présenter un exemplaire de sa part, & de Nous demander notre protection pour la faire publier & executer dans tout notre Royaume , Nous l'avons reçüe avec tout le respect que Nous avons toujourns eu pour le saint Siege, & pour la personne de notre Saint Pere le Pape ; & afin que cette Bulle fût acceptée plus promptement par un nombre considerable de Prelats, Nous avons convoqué une Assemblée extraordinaire composée des Cardinaux, Archevêques & Evêques, que la necessité de veiller aux affaires particulieres de leurs Dioceses avoit attirés à notre suite ; & après une meure déliberation, les Prelats de cette Assemblée Nous en ont présenté le Procès verbal, par lequel Nous avons eu la satisfaction de voir, que reconnoissant dans la Constitution de notre Saint Pere le Pape la doctrine de l'Eglise, ils l'ont reçüe avec la déference & le respect qui est dû au Chef visible qu'il a plû à Dieu de lui donner, & Nous ont supplié en même temps qu'il Nous plût faire expedier nos Lettres Patentes, pour la faire publier & executer dans notre Royaume : & comme Nous desirons concourir par notre autorité à détruire des erreurs contraires à la Foi, & préjudiciables au repos de l'Eglise, ainsi que Nous l'avons toujourns fait, & que Nous y sommes obligés ; A CES CAUSES, Nous avons dit & déclaré, disons & déclarons par ces Presentes signées de notre main, voulons & Nous plaît, que la Constitution de notre Saint Pere le Pape en forme de Bulle, attachée sous le Contre-scel de notre Chancellerie, acceptée par lesdits Archevêques & Evêques de notre Royaume assemblés à Paris par notre ordre, soit reçüe & publiée dans nos Estats, pour y être executée, gardée & observée selon sa forme & teneur ; exhortons à cette fin, & neanmoins enjoignons à tous les Archevêques & Evêques de notre Royaume, de la faire lire & publier dans toutes les Eglises de leurs Dioceses, enregistrer dans le Greffe de leurs Officialités, & de donner tous les ordres necessaires pour la faire observer d'une maniere uniforme, suivant les résolutions qui ont été prises à ce sujet dans ladite Assemblée. Voulons en outre &

*De la main de l'original*



titre: *Le Nouveau Testament en François, avec des Réflexions Morales sur chaque Verset: A Paris 1699. & autrement, Abregé de la Morale de l'Évangile, des Epîtres Canoniques, de l'Apocalypse, ou Pensées Chrétiennes sur le Texte de ces Livres Sacrés: A Paris 1693. & 1694.* acceptée par les Archevêques & Evêques du Royaume, assemblés à Paris par l'ordre dudit Seigneur Roi, attachée sous le Contre-scel desdites Lettres, soit reçüe & publiée dans ses Estats, pour y être executée, gardée & observée selon sa forme & teneur: & auroit ledit Seigneur à cette fin exhorté, & néanmoins enjoint à tous les Archevêques & Evêques du Royaume, de la faire lire & publier dans toutes les Eglises de leurs Dioceses, enregistrer dans les Greffes de leurs Officialités, & donner tous les ordres nécessaires pour la faire observer d'une maniere uniforme, suivant les résolutions prises à ce sujet dans ladite Assemblée: Veut aussi ledit Seigneur, que ledit Livre condamné par ladite Bulle, ensemble tous les écrits qui ont été faits, imprimés, & publiés pour la défense, soit du Livre même, soit des Propositions condamnées par ladite Constitution, soient & demeurent supprimés: défend à toutes personnes, à peine de punition exemplaire de les débiter, imprimer & même de les retenir; enjoint à ceux qui en ont de les rapporter aux Greffes des Justices, dans le Ressort desquelles ils demeurent; & à tous ses Officiers & autres auxquels la Police appartient, de faire toutes les diligences & perquisitions nécessaires pour l'exécution de ladite disposition: défend pareillement à toutes sortes de personnes de composer, imprimer & débiter à l'avenir aucuns écrits, Lettres ou autres Ouvrages, sous quelque titre, & en quelque forme que se puisse être, pour soutenir ou favoriser ledit Livre, & renouveler les Propositions condamnées, à peine d'être procédé contre eux comme perturbateurs du repos public: & attendu que tout ce qui regarde les Jugemens de l'Eglise en matiere de Doctrine, est principalement réservé à la personne & au caractère des Evêques, & ne peut leur être ôté par aucun privilege; veut ledit Seigneur Roy, que le contenu ausdites Lettres Patentes, soit executé, nonobstant toutes exemptions, privileges, droits de Jurisdiction Episcopale ou quasi-Episcopale qui pourroient être prétendus par aucuns Chapitres, Abbayes, Communautés Regulieres ou Seculieres, ou par aucuns Particuliers de quelque qualité & condition qu'ils soient, ausquels ledit Seigneur défend d'exercer aucunes fonctions ni actes de



Case  
Wing  
folio  
2  
144  
A1  
v. 3  
no. 50

THE NEWBERRY LIBRARY

Jurisdiction en cette matiere en vertu desdits privileges, ainsi que plus au long le contiennent lesdites Lettres à la Cour adressantes, avec ordre que s'il lui apparoissoit qu'il n'y eût rien dans ladite Constitution de contraire aux saints Décrets, prééminences de la Couronne, & aux Libertés de l'Eglise Gallicane, elle eût à faire lire, publier & enregistrer lesdites Lettres, ensemble ladite Constitution, & le contenu en icelles garder & faire observer par tous ses Sujets dans l'étenduë du Ressort de ladite Cour, en ce qui dépendoit de l'autorité que ledit Seigneur lui donnoit: Enjoignant en outre à ladite Cour & à tous autres ses Officiers, chacun en droit soi, de donner ausdits Archevêques & Evêques, & à leurs Officiaux, les secours & ayde du bras seculier, lorsqu'ils en seront requis dans les cas de droit pour l'exécution de ladite Constitution; lecture aussi faite de ladite Constitution & des Conclusions par écrit du Procureur General du Roy: la matiere mise en déliberation.

LADITE COUR a arresté & ordonné, que lesdites Lettres & ladite Constitution seront registrées au Greffe d'icelle, pour être executées selon leur forme & teneur, & que copies collationnées en seront envoyées aux Bailliages & Senéchaussées du Ressort pour être lûes, publiées & registrées; Enjoint aux Substituts du Procureur General du Roy d'y tenir la main & d'en certifier la Cour dans un mois; sans approbation des Decrets non reçus dans le Royaume, énoncés dans ladite Constitution, comme aussi sans préjudice des Libertés de l'Eglise Gallicane, droits & prééminences de la Couronne, pouvoir & Jurisdiction des Evêques du Royaume; & sans que la condamnation des Propositions qui regardent la matiere de l'excommunication, puisse donner atteinte aux maximes & usages dudit Royaume, ni que sous pretexte de ladite condamnation, on puisse jamais prétendre, que lorsqu'il s'agit de la fidelité & de l'obéissance dûë au Roy, de l'observation des loix de l'Estat & autres devoirs réels & veritables, la crainte d'une excommunication injuste puisse empêcher les Sujets du Roy de les accomplir. FAIT en Parlement le quinze Fevrier mil sept cens quatorze.

Signé, DONGOIS.

176  
9  
176  
D'ordonner que lesdites Lettres & ladite Constitution  
seront registrées au Greffe d'icelle, pour être executées  
selon leur forme & teneur, & que copies collationnées  
en seront envoyées aux Bailliages & Senéchaussées du  
Ressort pour être lûes, publiées & registrées;